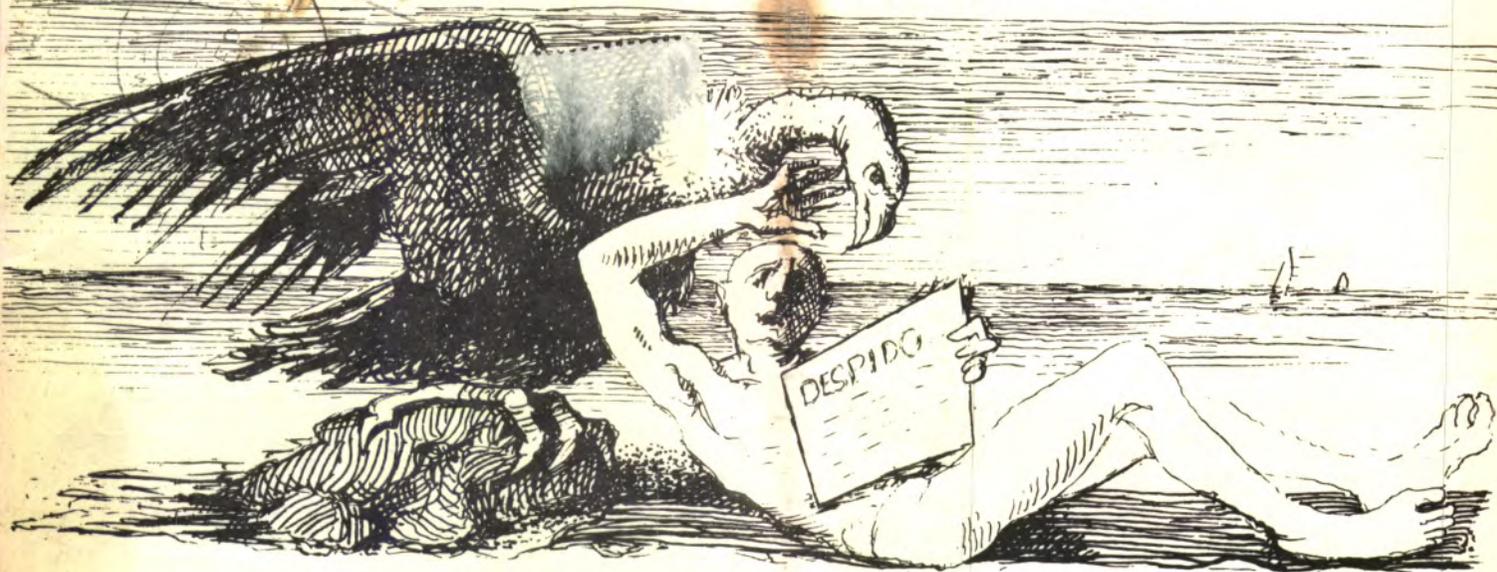


Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR
10 SEPTEMBRE 1977

415

ENTRE LA ESPADA Y LA PARED



POR QUE ?

La boira

NA
MORLANDA
EN 1885



Florida Opticos

ofrece más:

OPTICOS DIPLOMADOS: si tiene seguro le haremos sus "gafas gratis".

RAPIDEZ: hacemos sus gafas en 10 minutos y, además, los días del Seguro no cerramos al mediodía.

GARANTIZAMOS nuestras monturas

DISTRIBUIDORES oficiales de Christian Dior, Yves Saint Laurent, Gui Laroche, Silhouette, Viennaline, Cobra, Bijou, Yves Chantal, Indo, Zeiss, etc.

ESPECIALISTAS EN CONTACTOLOGIA (lentillas). Pídanos hora.

COS 12 ■ TEL. 55 28 77

MANACOR



la joya que ella siempre deseó



Batiendo todos los records de éxito.

Vea a MARY FRANCIS, la máxima sensación del cine erótico en las escenas más audaces,



Un film de GERMAN LORENTE
 Productor Ejecutivo ENRIQUE ESTEBAN

SIMON ANDREU
 MARY FRANCIS
 BEATRIZ ROSSAT

ANTONIO MAYANS
 y ALBERTO de MENDOZA

Música de J.C. CALDERON

La Violación

IMPERIAL PRESENTA **HOY**

HASTA EL MAS ALTO PERSONAJE ESTABA SALPICADO POR LA CORRUPCION

FRANCO **NERO** **CORRUPCION EN EL PALACIO DE JUSTICIA ITALIANO**

FERNANDO REY / UMBERTO ORSINI / GABRIELE FERZETTI / LA PARTICIPACION DE MARTIN BALSAM

UN FILM DE MARCELLO ALIPRANDI FASTMANCOLOR

HIPODROMO DE MANACOR



HOY SABADO A LAS 7'45

Reunion Nocturna

Carreras de Caballos al Trote Enganchado

ANOTA

GARAJES

MAÑANA DIA 11. - Coches: Sr. Juaneda (Ada. Gral. Mola). Motos: Sr. Jaime (C. Sebastián Planissi). -

DOMINGO DIA 18. - Coches: Sr. Ballester (C. Drac). Motos: Sr. Mesquida (Calle Carril). Turnos hasta las dos de la tarde.

AUTOCARES

Laborables. Salidas de Manacor con destino a:

- Palma. - 6'40 (sólo lunes) - 8'30 - 10 - 14'45 y 18 (1)
- Artà y Cala Ratjada. - 11'05 - 14'20 - 18'05 y 20'35 (1)
- Inca. - 7'55 y 17'55 (2)
- Artà por Son Servera. - 10'05 y 20'15 (2)
- Cala Millor. - 7 y 18'15 (1)

Festivos. Salidas de Manacor con destino a:

- Palma. - 8'30 - 14'45 y 18. (1)
- Artà y Cala Ratjada. - 11'05 y 20'35 (1)
- Inca. - 7'55 y 17'55 (2)
- Artà por Son Servera. - 10'05 y 20'15 (2).

Laborables. Llegadas a Manacor procedentes de:

- Palma. - 11 - 14'20 - 18'05 y 20'35 (1)
- Cala Ratjada y Artà. - 8'25 - 9'55 - 14'40 y 20'35 (1)
- Inca. - 10 - 20'13 (2)
- Artà por Son Servera. - 7'54 y 17'54 (2)
- Cala Millor. - 8'25 y 19'45 (1)

Festivos. Llegadas a Manacor procedentes de:

- Palma. - 11 y 20'35 (1)
- Cala Ratjada y Artà. - 8'25 - 14'40 y 17'55 (1)
- Inca. - 10 y 20'13 (2)
- Artà por Son Servera. - 7'54 y 17'54 (2)

Lugares de parada. (1). Plaza José Antonio. (2). Ada. Salvador Juan, frente Estación FF. CC.

TELEFONO "PERLAS Y CUEVAS" - 55.04.10

Sastreria - Confección
auran
 Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75
 Manacor

ACIONES

Nuevas tarifas postales

Desde el lunes pasado, 5 de septiembre, están en vigor las siguientes nuevas tarifas postales:

CARTAS normales.....	5 ptas.
CARTAS interior población.....	3 "
CARTAS al extranjero.....	12 "
TARJETAS postales.....	3 "
CERTIFICADOS (complemento de:).....	8 "
REEMBOLSOS (id.).....	10 "
URGENCIAS (id.).....	15 "
GIROS POSTALES (más el 1/2 %).....	5 "

ANUNCIO

CENTRO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL. - MANACOR

Matrícula curso 1977-78.

1). - Hasta el 10 de septiembre, para: a/ Alumnos nuevos que han formalizado la preinscripción. - b/ Alumnos del Centro que aprobaron todas asignaturas en la convocatoria de junio.

2). - Del 12 al 15 de septiembre para alumnos que se hayan presentado en la convocatoria de septiembre Ramas y Profesiones curso 1977-78.

Primer Grado: Administrativa, Automoción, (Mecánica del automóvil), Electricidad y Madera.

Segundo Grado: Administrativa y Electricidad.

TRENES

Hasta nuevo aviso, el servicio ferroviario de halla suspendido.

FARMACIAS

MAÑANA DOMINGO 11 SEPTIEMBRE. - Ldo. Sr. Servera (Plaza Calvo Sotelo). - Ldo. Sr. Muntaner (Ada. Salvador Juan)

DOMINGO 18. - Ldo. Sr. Llodrà (Calle Juan Segura). - Ldo. Sr. Llull. (Ada. Antonio Maura)

FUTBOL

REGIONAL PREFERENTE. - Mañana domingo 11 de septiembre: C. D. Manacor - Collerense. Campo Municipal Deportes Manacor.

PRIMERA REGIONAL. - Domingo 18 septiembre: F. C. Porto Cristo - Escolar. Campo Deportes Porto Cristo.

JUVENIL PRIMERA DIVISION MALLORCA. - Domingo 18 septiembre: Porto Cristo - P. Madrid PA. Campo Deportes Porto Cristo.

¡ILLENOS...! ¡ILLENOS...!

PARA LOS QUE GUSTAN DE PELICULAS EROTICAS, OSADAS..... ESTA:

PATRIZIA ADRIANI

FEDRA LORENTE

ANTONIO MAYANS

JOAQUIN BLANCO



IFISA

Un film denuncia de: Ignacio F. Iguino

fraude matrimonial

CINE GOYA ¡GRAN EXITO!

Una comedia que hizo historia...

THE MIRISCH CORPORATION presenta
STEVE McQUEEN
FAYE DUNAWAY

Un film de
NORMAN JEWISON

El Caso Thomas Crown

... PAUL BURKE · JACK WESTON
Musica MICHEL LEGRAND · Guion de ALAN R. TRIVETMAN
Producción y Dirección por NORMAN JEWISON · COLORES por LUXILUX

Saboga

Porto-Cristo

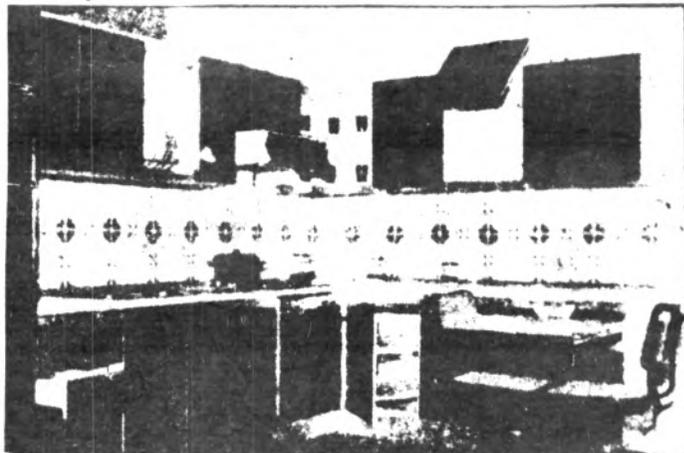
DOMINGOS TARDE DESDE LAS 4'30

GALAS DE JUVENTUD

SABADOS NOCHE DESDE LAS 10:
CONJUNTO

"AMIGOS"

MOBILIARIO COCINA J. SERVERA



TENEMOS UNA SOLUCION PARA CADA PROBLEMA.
VISITENOS EN:

Fábrica: Gl. Mola, 65
Exposición: Gl. Mola, 69
Tel. 55 10 71

MANACOR

 **xey**

MOBILIARIO DE COCINA

BODAS Y COMUNIONES

FOTO DIAZ

Laboratorio color - Reportajes

AV. SA FONERA 29

TEL: 57 02 29

PORTO CRISTO

En este número

COSES. - LA BOIRA
Nova secció d'Antoni Mus

PORTO CRISTO Y CALA
MORLANDA, AHORA
MISMO. - Entrevista con
Pedro Gonzalo Aguiló.

PUNTS. - Jaume Serra.

ELS 'CIUTAT DE
MANACOR", ENTRE EL
RECORD I LA
CONFLICTIVIDAD. - Per
A. G. (Segona part)

NIT. - Angel González.

NA MORLANDA EN EL
AÑO 1885. - Escribe:
Sebastián Rubí Darder.

CHARLA CON GUILLEM
SANSO, DE DICOTECA
"GENT". - Entrevista: T.

UNA FAMILIA EN FERRO
Escriu: Llorenç Femenies.

EROS Y AUTOS.

REGIO: PORTO CRISTO.
VII CONCURSO DE
VILLANCICOS, PARA
LOS DIAS 10, 17 Y 22
DE DICIEMBRE.

CINE: PROGRAMACION
PARA LA TEMPORADA
DE INVIERNO EN EL
CINE GOYA.

CONCIERTO DE LA
ORQUESTA DE CAMARA
"CIUDAD DE MANACOR
Escribe: Si-Fa.

NOTICIARIO GENERAL.
BANCA MARCH: MEDIO
SIGLO EN MANACOR.

ENTRE LA ESPADA Y LA PARED

Resulta difícil ponerse de acuerdo sobre donde está la culpa, si es que realmente existe una clara culpabilidad en ello. Nos referimos a lo que ha venido denominándose "caso del verano" en Manacor: el de Let-Crem.

Para entendernos. O para no entendernos:

- Let-Crem adeuda catorce millones a los productores.
- Los productores se enteran de que Let-Crem presenta expediente de suspensión de pagos.
- Los productores se niegan a seguir entregando leche a Let-Crem.
- Los obreros de Let-Crem acuden puntualmente al lugar de trabajo pero no pueden trabajar por falta de materia prima.
- Let-Crem sigue abonando el semanal a sus obreros, aunque la empresa permanezca inactiva.
- Los productores, ante la imposibilidad de cobrar las cantidades que se les adeudan, persisten en su actitud de no suministrar leche a dicha entidad.
- Let-Crem presenta expediente de crisis.
- Se llega a un acuerdo Obreros-Let-Crem: el despido, mediante abono, en tres plazos que finalizarán a últimos de octubre, de ciertas cantidades adeudadas más el correspondiente aumento de jornales.
- Let-Crem cierra sus puertas. De momento, por lo menos.
- El centenar y medio de productores se queda sin cobrar sus catorce millones en concepto de leche suministrada.
- Treinta y nueve obreros más al Paro Laboral.

No vamos a apostillar esta lacónica relación de hechos ni a querer enmendarle la plana a alguien. Este es el caso, salvo error u omisión, y según nuestro leal saber y entender.

Una empresa cerrada. Unos productores sin cobrar. Unos obreros en la calle. Cuántas familias, entre los tres sectores afectados, sufrirán las consecuencias del caso? Cuántos se quedan, ahora, entre la espada y la pared? Por qué?



TUGORES

OPTICO DIPLOMADO

**Todo
para una mejor visión**

Conquistador, 8 (POU FONDO)
Teléfono 55 23 72 **MANACOR**

Lea... Perlas y Cuevas

**GRAN SURTIDO
DE PANTALONES**

**LLULL
SASTRERIA**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

AGENCIA INMOBILIARIA

ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55. 18. 37
(Frente Ayuntamiento)

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,
URBANAS, CHALETS, APARTAMENTOS,
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS



HORARIO DEL ESPECTACULO

Domingo: 11'30 14'30 15'30 16'30 17'30

Festivos: 11. - 12. - 14'30 15'30 16'30 17'30

Laborables: 11. - 12. - 14'30 15'30 16'30

AVENIDA JUAN SERVERA CAMPS (CERCA CUEVAS DRACH)

TELEFONO: 57.00.26

**Delfinario
Porto Cristo**

REDACCION

Príncipe, 11 TEL 55 04 10
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Fullana - Atajo, 4 -
Palma y en multicopista offset
por la propia Revista

Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director: RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XVII - Nº 415
APARECE EN SABADOS
ALTERNOS

FUNDADA EN 1960

PRECIO 25 PTAS.
SUSCRIPCION MENSUAL
DOS NUMEROS 40 PTAS

CONVERSACION CON PEDRO GONZALO AGUILO
DELEGADO MUNICIPAL DE ZONAS TURISTICAS

PORTO CRISTO Y CALA MORLANDA AHORA MISMO

Pedro Gonzalo Aguiló, un hombre para un cargo. Sencillez y honestidad en este su ir trabajando día a día, sin descanso y sin desmayo, sin publicidad, sin pregones de lo que queda atrás, realizado, hecho. Delegado municipal de zonas turísticas -de S'illot a Porto Cristo, creemos- mantiene junto a su afición marinera una dedicación ejemplar hacia los trabajos que se le echan encima, que no son pocos. Ahí es nada: de S'illot a Porto Cristo, luchando sin parar. La carga es pesada, pero se lleva bien.

Nuestra conversación pretende dar a conocer el hoy mismo de su lucha para que la zona ande y soluciones sus problemas. Que tampoco son pocos.

- El Ayuntamiento compró Can Xaudaró con destino a una "Casa del Mar". Por qué no se construye?

- El Ayuntamiento compró Can Xaudaró -con una superficie de mis doscientos metros- para entregar seiscientos al Instituto Social de la Marina, que será quien edifique la "Casa del Mar". Pero el Ayuntamiento todavía no puede hacer entrega de estos metros porque para entregarlos necesita autorización de Madrid, y esta todavía no ha llegado.

- Qué proyectos más inmediatos tienen ustedes para Porto Cristo?

- La actualización del precio y revisión de proyecto del alcantarillado de Cas Correu (Polígono 6), que años atrás realizó el ingeniero Sr. Durán. Se trata de una obra que debería realizarse con carácter urgente, dado que la falta de alcantarillado en esta zona causa serios conflictos.

- Creo que también proyectan otro alcantarillado.

- Sí, el del Polígono 2 (de la Calle Mar al Riuet) que

si bien está redactado parcialmente, por las diversas obras realizadas desde su confección ahora no resulta viable.

- Hablando del Riuet: será válida, esta vez, la obra que se está realizando?

- La obra de reconstrucción de unos doscientos cincuenta metros del muro de contención de la zona Este del Riuet, que está llevando a cabo Obras de Puerto, parece sólida y eficaz. Posiblemente quede finalizada para finales de año.

- Se han planteado ustedes, seriamente, el si hay o no hay contaminación de aguas?

- Aunque todas las instalaciones portuarias, aquí y en cualquier lugar, generan contaminaciones, en Porto Cristo se han tomado todas las medidas a nuestro alcance para paliarlas. Funcionan dos bombas impulsoras en Es Riuet y el mayor número de desagües van a parar al colector, que saca las aguas negras al exterior de la bahía.

- Ha llegado cierta ayuda económica de nuestra Diputación destinada a este fin?
- Ha llegado cierta ayuda, en efecto, pero no puede destinarse a este fin por cuestiones administrativas. Posiblemente se utilice para adecentamiento de una de las entradas a Porto Cristo.
- Puede saberse cuál, y cómo?
- Quizá sea en la carretera de Son Servera, en las inmediaciones del Campo de Deportes.
- Existen buenas relaciones Ayuntamiento-Junta de Vecinos?
- Muy buenas, inmejorables quizás. La Asociación trabaja y "lleva las cuentas claras".
- No obstante, se dice que quieren dejarlo...
- Todos los miembros de la Junta quieren dejar sus cargos, han pedido el relevo. Pero, oficialmente, no consta ninguna petición.
- Existen otros interesados en hacerse cargo de esta Asociación.
- Me consta que sí. Se que hay individuos jóvenes que están dispuestos a colaborar y que trabajaría con entusiasmo.
- Tanto como el de don Bartolomé Rosselló o el de don Juan Bonet, pongamos por caso?
- Bueno: son los dos miembros de la Junta actual que llevan el peso de la Asociación. Trabajan mucho y bien.
- Qué ha hecho, este año, la Asociación?
- En colaboración con el Ayuntamiento, ha pagado el ensanche de la carretera de Manacor en el tramo de entrada a Porto Cristo. Una obra muy costosa.
- Por qué no se han concluido los trabajos?
- Por el elevado coste del proyecto. La Asociación depende, económicamente, casi en exclusiva de la explotación de la playa.
- Qué obras realizó estos años últimos?
- En el 75, la instalación de las farolas de primera línea. En el 76, la iluminación de la plaza de la Escuela de EGB.
- Qué proyectan para el año próximo?
- Bueno... eso habrán de decirlo ellos. Y los que, entonces, estén en el Ayuntamiento.
- Si usted va a dejar el cargo de Delegado de Porto Cristo, cómo quisiera dejar nuestro puerto?
- Lo mejor posible, desde luego. Quisiera dejarlo con toda su infraestructura realizada, acabadas las fachadas, limpio... "Com una copeta d'or".

CALA MORLANDA

- El sábado último, creo, estuvieron ustedes de Na Morlanda, en "visita oficial..."
- Si: estuvimos el alcalde, Joan Escalas y yo mismo. La Asociación de Vecinos de Cala Morlanda nos invitó a tomar café y discutir algunos asuntos de gran interés.
- Por ejemplo...?
- Nos presentaron al nuevo presidente, Montserrat

Pascual, que se hace cargo de la Asociación tras la dimisión voluntaria de Luis Ladaria. Ya los nuevos miembros de la Junta, entre los cuales, precisamente, se cuenta una Hermana de La Caridad.

- Se dice que existe cierta disparidad de criterios suscitados por el plano que del caserío poseen ustedes, en el Ayuntamiento, y el que posee la Asociación.
- Cotejamos ambos planos, y, en efecto, existe cierta discrepancia respecto a una zona verde. Pero no suscita problema alguno, puesto que estamos todos de acuerdo en la solución adoptada.
- Qué ocurre, si puede saberse, con el Oratorio de Cala Morlanda?
- El Oratorio tiene dos propietarios: los Hermanos de La Salle y la familia Ladaria. Estos últimos quieren hacer cesión de la propiedad, pero respecto a la parte de La Salle, por pertenecer a una Congregación, parece que la cosa no es tan sencilla.
- Qué más acordaron ustedes?
- El proyecto más inmediato para Cala Morlanda es la construcción de un muro de contención junto a la playa, y el adecentamiento de la misma. En realidad, ya está trabajando en el proyecto el Sr. Collado, de la Jefatura de Costas.
- Proteger la naturaleza... o destruirla?
- Protegerla siempre, cueste lo que cueste. Y más en este reducto de Cala Morlanda, la única zona que todavía nos queda sin contaminar.
- Una última pregunta: por qué no se ha rectificado todavía la confluencia de la carretera de Na Morlanda con la de Porto Cristo-Son Servera?
- Hasta estos días pasados no hubo acuerdo entre los propietarios de "Sa Gruta" y el Ayuntamiento. Ahora, sí, lo hay, ya que se ceden los terrenos precisos para dar visibilidad al cruce, a cambio del vallado de la zona. El proyecto ha sido sometido a la Diputación, y es esta entidad la que ahora tiene la palabra.

PyC.

AGENCIA INMOBILIARIA

ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55. 18. 37
(Frente Ayuntamiento)



VENDEMOS CASA PLANTA BAJA
SOBRE 1.500.000 PESETAS.

EN PORTO CRISTO, PROXIMA AL
BAR MONUMENTO. ENTREGAR
LLAVES EN LA PRIMAVERA 1978

Punts

1. - Més que un intel·ligent fa solc un feiner.
2. - Si haguessis d'ingressar en presó per a vint anys, quins llibres te'n duries?
3. - Quan un amic te deixa que no li guardis rencor, qui sap si sofreix més ell que tu.
4. - Els llibres diven totes les veritats i totes les mentides.
5. - Què en treim del passat si no el sabem casar amb el futur?
6. - Sabem conèixer quan duim i quah som duits? No ens enganam sovint en aquest punt?
7. - Els colors mosseguen els ulls i a vegades els fan sang.
8. - Quina melodia te renta més per dintre?



9. - Es pecat mortal d'humanisme natural, no mirar mai els estels.
10. - Comptar ones, pintar estels, regar lliris, quin perdre temps més profitós!
11. - Els grecs ja ho deien, més ningú no ho compleix: mata l'ambició i seràs ric.
12. - Una música que fa són ja fa una gran cosa.
13. - El mussol de mitjanit, el degotís de sempre i el cor humà. Quins batecs de mar immensa.
14. - Els esperits son d'argila: unes gotes de cafè, un caragol de disc, dos vells amics ens canvien tan ràpid d'humor...
15. - Crist i Eros es trobaren: "La gent no ens ha entès". I la mar ho escribia.
16. - Sucre o sal? Blanor o duresa? Sol i aigua, terra i... fang.
17. - Els enemics de Déu els trob

COSES

La boira

Amb la boira, per la boira, dins la boira, la boira manacorina, hi suren infinitat de coses, d'assuptes, de persones i personatges. Manacor, no hi ha dubte, és una ciutat boirosa.

Record, sovint, una senyora amiga meva -e. p. d. la pobra- que quan arribàvem de Ciutat, més o menys pel Pont d'Es Caparó, repetia sempre el mateix: "Mira, la ciutat submergida!" Tenia raó: des de lluny i, sobre tot, vist des d'amunt, Manacor sembla submergit... dins la boira.

La boira és enganxosa, aferradissa, humida i serveix per a dissimular munts de fets, per a espargir milers de misteris, per cobrir quantitats industrials d'intencions. Fets que es produïxen, s'han produït, misteris que hi han estat, hi són, intencions que bateguen, que viuen...

Com pot imaginar-se Sherlock Homes en una ciutat sense boira? Ni Jack el Destripador, ni el Soho ni les vel·leïtats de les princeses reials angleses amb els seus fotògrafs. No, clar, ja estam, aquí, a ca nostra, detectius amb fama, no, si pel cas xeferders amb mal de ventre; destripadors tampoc, però qualche crim petitet -i sense aclarir- sí que l'hem tingut; barris tipus Soho, la veritat sia dita, no n'hi ha, emperò més d'un indret canallesc on s'hi confiten tota mena de sopars i soparets, sí, això sí que ho tenim i quant a vel·leïtats, totes, encara que, naturalment, entre la nostra vella aristocràcia no s'hi comptin éssers de sang real... malgrat les ganes i els desigs de més d'un de figurar en el Ghota.

Aquí, entre la boira, hi ha dretans i esquerrans. I centristes, centristes sobre tot, que parlen d'autonomies, per exemple, i en parlen en castellà, que els introuïx qualcú que ignora totalment el que és l'autonomia i que per servir uns poders que el temps -ai, el temps, quins gran inimic!- els va llevant, lluiten, intriguen, menteixen emparats per la boira, la boira manacorina.

Però cada dia surt el sol que escampa a poc a poc la boira. I les coses van aclarint-se.

Ja en parlarem. Sempre hi ha coses per parlar.

ANTONI MUS

com bocins de lluna enviscats dintre d'un pou.

18. - Lleva mestres, llibres, pantalles, consells. queda res? Ets com una carxofa, o una ceba que ja mai tenen bessó?
19. - Un conhort beneït per a anyoradissos de temps millors: tu ja no ets aquell que ahir disfratava; ets un altre...

JAUME SERRA

GRAN SURTIDO DE PANTALONES

sastreria

LLULL

Jaime Domenge, 12. - MANACOR
Mitjorn, 8. - S'ILLOT



Els «Ciutat de Manacor» entre el record i la conflictivitat

Que no ens toquin la nostra Llengua. Que ens la deixin parlar, llegir i escriure a tot arreu. Que no li posin barreres, que corri com el vent que ve dels pinars a omplir d'olorosa sanitat tots els racons del poble.

Que no ens toquin la nostra Llengua. Que els que en saben puguin practicar l'art de la seva ensenyança sense ja mai trobar un decret negatiu que els talli el camí. Que la seva normalització sia un fet obert i natural, tan clar i necessari com l'aigua, tan evident com l'aire.

Que no ens toquin la nostra Llengua ni ara ni mai. Concienciem-nos de que negar la seva expressió i difusió es negar la identitat de tot un poble, i que aquest poble no és ni el passat ni el futur, sinó tots i cada u de nosaltres mateixos.

No obstant, a una part queda la Llengua i a l'altra la demagògia, perquè la qüestió lingüística, com una constant maladicció bíblica, incideix adesiara amb escassa glòria arreu dels quefers literaris que la converteixen en vehicle de segones intencions.

.....

Diu l'Antoni Mus al llibret esmentat (1), que "van repartint-se premis i els premis, sovint, són, o surten felles, no tenen altre resonància que la d'un instant de llum, espargida de pressa, i la incorporació d'un nom, d'un títol, a la gelor d'unes dades, d'un recompte, a l'assepsia d'una estadística. Poca cosa més. Exceptuant, durant aquests darrers anys de dictadura castellana, la tasca, nobilíssima, d'emprar uns premis en la nostra llengua per a deixar constància de que la nostra llengua no s'havia morta".

Me sembla molt hermós tot això, i, consecuentment, que s'hagin premiat obres en la nostra Llengua. Més,

el que cal discutir és el que s'hagi prohibit la llengua castellana (essent, com és, la més usual després de la nostra) a l'hora de convocar poesia i narració, acotant la lògica llibertat de l'escriptor. I que no es digui que s'ha de salvaguardar aquesta exclusivitat lingüística, quan estam cansats de llegir textos "en castellano" del mateix Blai Bonet, de Josep Melià, de Janer Manila, de Ma. Antònia Oliver (traductora fins i tot de llibres a la llengua d'Unamuno i de José Antonio), d'Andreu Ferret, de Vidal Alcover, d'Antoni Serra, de Miquel Dolç, per no anomenar sinó alguns dels que han integrat recents jurats dels "Ciutat de Manacor", i que, almanco per les seves conveniències personals, practiquen el bilingüisme amb certa regularitat.

Evidentment, l'exclusivisme lingüístic comporta el risc de tornar al mateix esperit dictatorial que el genera, encara que una cosa sigui la pròpia dictadura i altra sigui l'aliena. Per a mi, en canvi, en qüestió de dictadures, tan se val! La presó del meu poble, no per esser 'del meu' poble, deixa d'esser presó.

Per altra banda, l'autèntica creació literària corr a superar tota limitació de llengua (qui ha deixat de llegir Gide, per exemple, pel fet d'escriure en francès, o Cela, per allò de que escrigui en castellà?) i, avui més que mai, la identitat no és sinó de fronteres, sinó de personalitat. Exigir que l'escriptor s'expressi en una llengua determinada seria el mateix que exigir a un pintor que empràs tal bastidor o una tela i uns colors prefixats. Si una obra té validesa, la té en qualsevol idioma, i per això estan els traductors que posen a l'abast de quelcom els autors que vertaderament ho mereixen.

Dic tot això en funció única de l'exclusivitat d'una llengua a un concurs convocat dintre un àmbit bilingüe, doncs he deixat ben clar, estim, la meua posició respecta la nostra Llengua als primers paràgrafs d'aquest estudi.

(1). - "Petita història dels premis literaris Ciutat de Manacor". Edicions de la Comissió de Cultura. N^o 3. - Impremta Muntaner. Manacor, 1977.

DE QUAN LA LLENGUA ES TORNA BANDERA

El que passa, en el cas concret dels premis "Ciutat de Manacor", és que de la Llengua se n'ha fet una bandera que en res no ha millorat els resultats d'aquests premis. De no estar d'acord amb aquesta afirmació, suggeresc una relectura de les obres premiades aquests darrers anys.

Potser qüestió de mala sort, i potser que ni encara així els "Ciutat de Manacor" interessin massa. Cal suposar que estam davant uns premis literaris conduïts vers una "tercera regional", per allò de no poder fixar més que jugadors propis, mentre el mateix Barça es permet convertir a Cruyff en la seva estrella?

Ara bé; d'acord que escriure en català fa un temps, més que prova d'inconformitat davant la dictadura de Madrid, la patent de "marxista-judeo-masónico" que a molts calia aconseguir per quan giràs la truita, més d'això a que un Ajuntament que havia jurat totes les fidelitats franquistes, ho potenciàs, aprovàs i, a la fi, ho patrocinàs, hi ha una sospitosa qüestió d'intencions que potser escapassen a la visió dels que caigueren en el joc, quan potser les estaven fent el joc a ells mateixos, reduint-les a la mínima expressió i difusió. Tanmateix la cultura no era cosa d'aquell règim.

Record, ara, que quan feia según a la Facultat de X, a una capital de províncies de segon ordre, ens donà a tots els del curs per fer una revisteta. Eren uns anys amb no massa horitzons, quan escriure, i més a la Universitat, era gairabé sospitós. Demanàrem, com calia, autorització i no ens contestaren. Ho tornam demanar, i se'ns va negar. Protestarem, i res. Fins que vingué un nou Degà i canvià de tàctica: "No, no, nada de revistillas de ocho páginas: una gran revista de ochenta como mínimo. Ya no fallar ni un número. Pueden empezar ya, que a fin de mes quiero el primer ejemplar sobre la mesa". I, clar, el projecte es va trencar abans de sortir el primer número. Així els ha pintat als "Ciutat de Manacor" d'uns anys ençà: "Una creu en blanc...", "Atzar", "Taulas de marbre", "L'amagatall de guipur" i altres herbes.

Qüestió de mala sort, deiem? Potser sí. Més, en tot cas, una mala sort tal volta mesclada amb un xic d'altra mala cosa, perquè no acab de trobar massa explicació a tot aquest embrancament lingüístic si els premis de poesia i narració, des que exclouren l'opció del castellà, no han temptat ni una sola vegada als autors manacorins que van publicant fins ara, i des d'el Vidal Alcover al Jaume Santandreu, des d'el Miquel Angel Riera al Rafel Ferrer, des de la Maria Antònia Oliver a l'Antoni Mus, des d'el Guillem d'Efak al Bernat Nadal i el Biel Mesquida, han deixat de participar-hi i, a més a més, alguns d'ells, amb patent d'ardit

catalanisme, han fet gala de la seva no-col.laboració.

Al temps, ni un tan sol dels nous noms que lluiten per ingressar a la confraria dels lletraferits manacorers diguem-ne reconeguts, i dels que segons diuen n'hi ha de ben dignes d'atenció, apareix a les llistes dels que han obtingut un dels premis convocats darrerament.

Per què, doncs, tanta guerra per a l'exclusivitat d'una llengua, que comporta, si més no, l'exclusió d'una altra tan digna com la que més? En nom de quines raons que no sien polítiques, hem fet minvar el camp d'incidència d'uns premis, si tanmateix els primers destinataris no hi volen jugar? Es pot rebujar l'alemany, per exemple, per la raó de que Hitler hi va escriure "Mein Kampf"? Quins noms i quins títols ha tret aquest exclusivisme, que el justifiqui? Què han representat, què representen els "Ciutat de Manacor" dintre el panorama de les lletres catalanes que no són ni tan sols dues ratlles als noticiaris barcelonins? Què ha donat, a canvi de l'humiliació de tenir que tallar per la mitat les possibilitats d'expressió la omnipotent Catalunya?

La llengua, d'acord, és un símbol, més per damunt tot, és un vehicle. I de vehicles-signes-externs que no conduïxen més que als minvats horitzons que conformen el panorama d'aquests darrers anys de narrativa i poètica dels "Ciutat de Manacor", ja ens n'han donada prou prova d'ineficàcia els nous rics de la cultureta nostrada.

No vull oblidar-me de la grandesa de la nostra hermosa perseguida Llengua, tantes vegades màrtir, ni de quans significa el seu ús de reivindicació de tot un País i d'una manera d'entendre-lo. No he de marginar la importància de l'escriure en la llengua que un viu i estima per damunt les altres, més no puc oblidar-me, tot parlant dels "Ciutat de Manacor", que la seva obligatorietat, fins ara mateix, no ha suposat gran cosa, més bé una oboronadora minva de qualitat literària que cal examinar a consciència, doncs ni un tan sols dels llibres premiats des de la tan somiada exclusivitat (a la que, aleshores, vaig aportar la meua humil.col.laboració) han pogut sustreure's al judici que exposava la Maria Antònia Oliver fa uns pocs mesos: "publicar un llibre és com tirar-lo dins un pou".

A. G.

PROXIM NUMERO: JURATS I JURADES. -
ELS ALTRES PREMIS. - ELS POETES DELS
'CIUTAT DE MANACOR' VISTS PER UN ALTRE
POETA. - EL FUTUR DELS PREMIS.

"PERLAS Y CUEVAS"

REGIO

PORTO CRISTO

VII CONCURSO DE VILLANCICOS. - Hay fecha, ya, para el VII Concurso de Villancicos, esta singular organización de la Parroquia del Carmen situada entre los actos más simpáticos de cuantos se celebran en la comarca. Este año, si Dios quiere, la primera prueba tendrá lugar el sábado 10 de diciembre, y la segunda, al sábado siguiente, día 17. La gala final adelantará en una fecha su celebración tradicional, ya que para dar paso a la escenificación de unas estampas navideñas, ha sido prevista para el jueves día 22.

No han sido divulgadas aún las bases por las que ha de regirse el concurso, pero se estima no difieran más que en mínimos detalles de las anteriores. También se da como posible la edición de un nuevo cassette con los mejores villancicos de Porto Cristo, que continúe la serie iniciada el año último con la edición de las tan celebradas composiciones de Francisco Ramis.

Dado el éxito alcanzado en anteriores certámenes, se espera que la edición de este año siga la tónica de calidad y entusiasmo que caracteriza la organización de este auténtico festival navideño de Porto Cristo.



PATRON DE EMBARCACIONES DE RECREO

CURSO PARA OBTENCION
DEL CARNET

FECHA DE COMIENZO DE CLASES:
DIA 10 DE OCTUBRE

EXAMENES A FINALES NOVIEMBRE

Información y matriculación:

GESTORIA MIGUEL ANGEL RIERA
"OFICINAS JANUAR"

Amargura. 1-E. Tels. 550996 y 551286

MANACOR

CARGA CON GUILLERMO SANSO DE DISCOTECAS GENT

Guillermo Sansó, de la primera empresa que logra abrir y mantener una discoteca en nuestra ciudad, habla de "Gent" para nuestros lectores.

- Abrimos la discoteca en mayo último, aunque la queríamos inaugurar el diciembre del 76. La causa del retraso, pues abrir un local como este tiene sus problemas, fue el papeleo.

- Problemas que ahora dan por bien empleados.

- En efecto. Viene mucha gente, a pesar de que muchos creían que la cosa no funcionaría. Siempre los hay que dicen que las empresas ajenas irán mal...

- Veo mucha gente joven. Sólo de Manacor?

- No. Además de los manacorenses, "baja" mucha gente de Felanitx, Son Macià, San Lorenzo, Petra, Son Servera. Incluso de Porto Cristo.

- Bajó la concurrencia durante el verano?

- En verano se ha notado un ligerísimo bajón, más los días laborables que los festivos. Por las tardes viene más juventud que por las noches.

- Hasta qué hora está abierto el local?

- Depende de la gente que haya. Acostumbramos cerrar sobre las dos o las tres de la mañana.

- Qué preparais para esta temporada?

- Además de estar al corriente de los últimos discos que van saliendo al mercado, tenemos en proyecto celebrar algunos recitales, traer conjuntos folk, rock, camp, etc. Sin descartar la posibilidad de unas veladas de música clásica o "noches poéticas".

- En qué consistirá esto último?

- Como dice nuestra publicidad, iremos informando en cuanto esté totalmente programado.

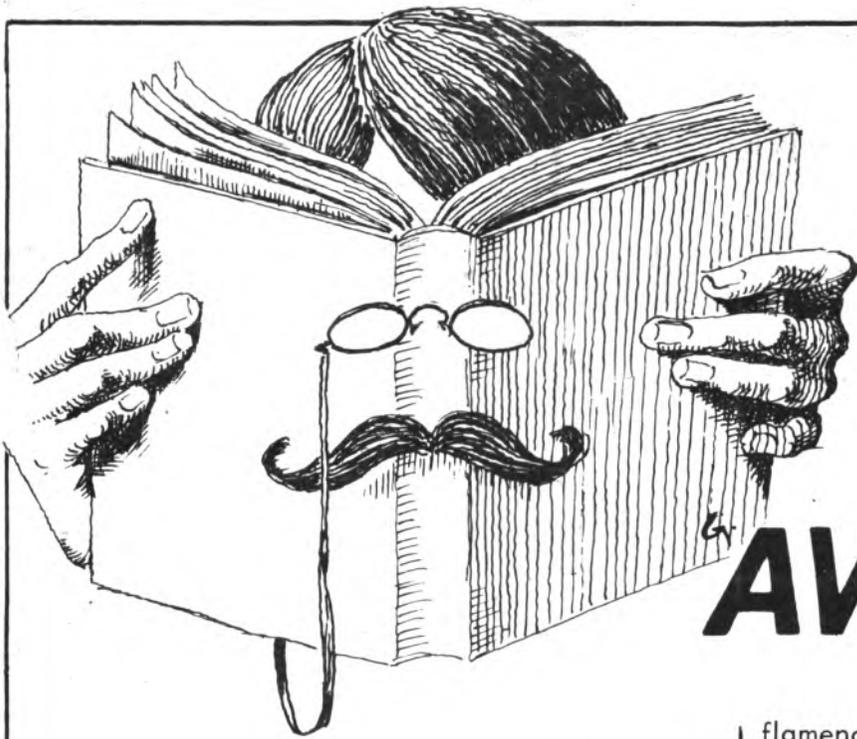
- Esperabais el éxito que estais obteniendo?

- Aunque el tener éxito siempre cuesta, de no estar convencidos de que podríamos lograrlo, no habríamos abierto el local.

- Qué dure la suerte, amigo!

T.

Lea... *Perlas y Cuevas*



JOVES AVORRITS

Devuit anys. Obtingut el certificat d'Estudis, passà a treballar a una oficina. D'aquí, de Manacor. Te una "mobylette" que fa tots els renous. Ara és al Port, a una cadireta just davant el "Tanit". Son les dues de la nit del cinc de setembre de 1977.

- Me pareix que me'n vaig a Manacor. Aquí no hi ha res a fer. Tot s'estiu lo mateix: un avorriment.

- Has provat de llegir una mica?

- Ves, tu!

- Me permets fer-te un joc? Per passar es temps. Me dius, per exemple, què és s'avorriment.

- Bé... S'avorriment és... això.

- Saps el que digué Voltaire dels que s'avorreixen?

- I qui és aquest?

- Un francès... Arouet, crec que era.

- En què quedam?

- Coneixes N'Anatole France?

- No...

- Qui era en Quevedo?

- Un que feia xistes. Quasi tots son fets seus, diven.

- Aquest és N'Alvaro de Laiglesia.

- Què és parent d'En Julio Iglesias? No m'agrada que me facin plorar. A mi donem rialles. Riure un poc.

- Dèus conèixer En Campoamor...

- No.

- I En Picasso?

- Sí, aquest sé qui és. Un pintor que cobra a preu d'or es quadros.

- Cobrava. Ja és mort.

- No ho sabia. Pobret! Degué deixar un dineral.

- Qui t'agrada més: En Picasso o En Falla?

- Jo no entenc de pintura...

- Però heuràs vist qualque cosa d'En Falla, veritat?

- Bé, no ho sé. Es museus sempre son iguals.

- I de música, com anam? Te deu agradar, eh?

- Sí: "Chicago" es lo millor del món.

- I... "La Catira"?

- Sí, me pareix que també. Però... què no es de

flamenc, aquesta? Si és bó, m'agrada es flamenc, no te creguis.

- Te sona En Ceta?

- Aquest sí que el conec! No he llegit res seu, però diven que és molt divertit.

- Saps qui era En Costa i Llobera?

- No. Un altre pintor?

- Un poeta. Un poeta mallorquí, de Pollença. Va esser canonge de la Seu.

- I escrivia en mallorquí?

- Si...

- No sé com vos agrada llegir poesies. Sempre diven lo mateix: t'estim, m'estimes, t'estimaré sempre...

- Saps qui era don Joan Alcover?

- Don Joan Alcover...?

- I Na María Antònia Salvà?

- Una senyora de Manacor que escrivia comedies?

- No, no escrivia comèdies. Era de Lluçmajor.

- I a Manacor que no hi havia una glosadora? A ca nostra hi havia un llibre que mon pare deia que eran fets de no sé quí, d'un que era parent nostre, deia...

- I què deia aquest llibre?

- No ho sé. Jo no el vaig arribar a llegir mai.

- Has anat qualque vegada al teatre, enguany?

- Sí: vaig anar a veure Na Margaluz i En Xesc quan feren "Es viatge del tio capellà" a n'es "Complejo".

No havia rigut tan mai... Saps que son de bons!

- Saps què en tens de raó! Què no sentires, dissabte passat, s'Orquestra de "Cámara"?

- I a tu què te pareix? Ti-ru-rí, ti-ru-rí i això és tot. Perquè si toquen a missa... ja me diràs.

- Coneixies don Antoni Maria Alcover?

- Què s'ha mort?

- Crec que sí...

- Avui? No he sentit a dir res, idè. Jo no hi vaig a n'es morts. Mumare va a tots. I sa padrina.

- A tu què t'agradaria, qualque dia, morir-te?

- No, amb lo bé que un viu!

Tal qual.

UNA FAMILIA EN FERRO

Som estat a l'Alcaldia i damunt la taula, en ferro, una escultura de l'artista artaner "Sarasate". L'escultura representa una família: home, dona i nin a l'esquena.

Em digueren que si el Ple Municipal ho volia, allò seria un monument de dos metres deu centímetres, més la peana, que es posaria a l'Avinguda de Portugal, camí del Port.

Déu faci que els Consellers diguin: Sí!

Si molt m'agrada l'escultura, més m'agrada encara la idea que representa.

S'ha dit que els manacorins som prou individualistes. Jo també ho crec, però, també sé que malgrat, moltes vegades uns amb altres ens fem morros i males cares, gairabé els feim als velhats. Quan es tracta dels "nostros", dels de la mateixa sang, ens defensam com a lleons. El que es diu: "tocant-me a mi no ric".

Idò bé, això és la família.

I, si avui en dia sembla que la família es desfà per tot, podria ser una idea meravellosa plantar un monument de ferro que representa la família: pare, mare i fill, arribant al poble (però no sortint) com es feia temps enrera, quan des de foravila, la família sencera venia a la vila a missa, a compar-se unes espadenyes, a fira o a dur el nin a tallar els cabells.

La idea de perpetuar la família és una bona idea: un pare, una mare i el fill, tots junts! Voldria que els Consellers, reunits, no hi posassin emperons a una cosa, a una institució que més prest o més tard, una llei de divorci desferà, doncs així, almenys, de la família mallorquina de tanta avior, a Manacor hi restaria un resavi i més si es fa en ferro que serà mal de desfer.

Manacor, si amb l'Escola de Mallorquí, l'Ajuntament va saber fixar la llengua, bo seria que ara, també, com capdavanter d'altres ciutats i viles, prengué les missions per fixar, per sempre, una institució de força i d'un morir a ple. Una vegada més donaríem als forans el bon exemple d'estimar "lo nostro" malgrat no ho paresqui quan destroçam tantes coses que hauríem de conservar.

L'Ajuntament no seria ni més ric ni més pobre. El presupost de l'artista és d'almoina i la idea digne de cantar-se.

Ara que ençatam la democràcia, com començament d'un vida nova, cal fer proeses de germanor, perquè de guerres, de por i de famílies espoltrides, el poble n'està fart.

I una família que torna al poble, tota junta, sempre és motiu de goig, malgrat tornin, només, per tallar els cabells al nin.

LLORENÇ FEMENIES

EROS

Nuestra época, vista en profunda perspectiva histórica, será, desengañémonos, la época del automóvil, la época del hombre motorizado. El arte ensimismado, los objetos de conciencia o el eurocomunismo al bañomaría, apenas si serán unos recuerdos borrosos cuando se haga referencia a estos años, mientras que el protagonismo del coche alcanzará unas cotas agobiantes. Ahora, metidos en el baile, no acabamos de darnos cuenta de ello, las ruedas nos impiden ver el bosque, pero lo cierto es que estamos a merced del coche, que el coche es el amo y señor de nuestras existencias. "El hombre desciende... del taxi", repite siempre un amigo mío.



Esta abusiva y obsesiva motorización nos marca de un modo penetrante, total. No se trata de un cambio de hábitos sino de un cambio de mentalidad. Una nueva esclavitud, la esclavitud del petróleo, configura nuestra vida colectiva.

Entre las numerosas y aberrantes características de esa nueva manera de ser, una, de orden estadístico, resulta impresionante: la de los accidentes de tráfico. En el transcurso de un año, los accidentes mortales registrados en las carreteras del país merodean las cinco mil víctimas, una cifra absolutamente respetable. Los técnicos en la materia consideran que la causa principal de accidentalidad es la de la infracción de las leyes de tráfico siguiéndole en importancia la de las circunstancias psicofísicas del conductor. El cansancio, el sueño, las distracciones, la pérdida de reflejos, intervienen en no pocos de los accidentes; pero al parecer hay una forma de fallar psíquicamente que resulta todavía más peligrosa. José Luis Alvarez, que es profesor de Psicología Social en la Complutense, señala que en ese comportamiento propicio al accidente se da una causalidad estrechamente ligada al estado de ánimo del conductor. El vehículo, según el profesor, se convierte en una prolongación del "yo" y acaba por enunciar una cosa verdaderamente escalofriante: "El accidente — dice — tiene mucho de autoprovocación, de pequeño o grande autosuicidio."

La agresividad, como sabemos, está de moda. La vida moderna precisa de una dosis considerable de agresividad, se nos está convirtiendo por momentos en una condición *sine que non* para la mera supervivencia. Es una

Mosaicos Granitos Terrazos Marmolinas

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

DISTRIBUIDOR: KETHUM

Bartolomé Juan

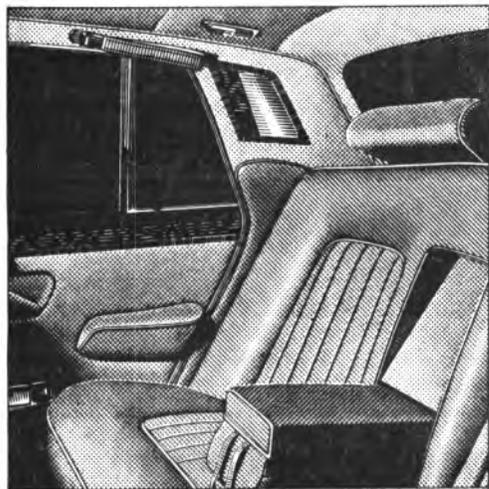
C. Hernán Cortés, 3 - Tel. 55-16-29 MANACOR

Y AUTOS

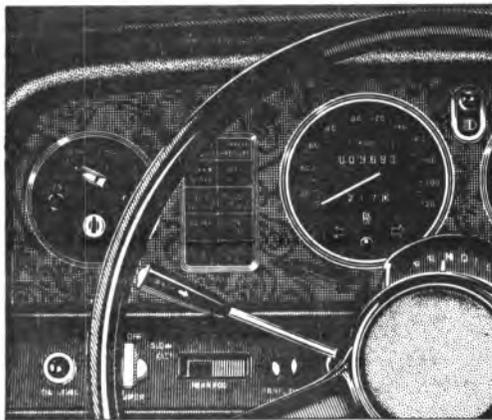
exigencia. Como el valor a los reclutas, la agresividad se le supone a todo el mundo y el que sea deficitario en tal aspecto lo pasará muy mal en el dédalo de codazos, mordiscos y zancadillas de nuestra vida comunitaria. Freud, con perdón, habló de un tipo de conciencia primitivo que denominó *super-ego*. Se trata de una conciencia supersticiosa, despiadada, gobernada por el placer y el dolor, por la ley del talión y que deriva, en esencia, de las impresiones infantiles y deformadas por las personas que más influyeron en el niño en su primera infancia, sobre todo los padres. Pues bien: dicen los especialistas que el psicópata —o sea todos esos conductores que andan por ahí— es un ser que no llegó a desarrollar un *super-ego* eficaz. Su apreciación del bien o del mal es de tipo intelectual, pero no está vigorizada por el sentimiento o la emoción.

Hay dos tipos de psicópata, añaden: el agresivo y el inadaptado. El grupo de los inadaptados estará integrado, digo yo, por peatones, pero el de los agresivos no cabe la menor duda que es un grupo motorizado. Y eso es grave, claro está. "La agresividad al volante" podría ser el título de un trabajo sobre la materia, si no es que más que de un título se trate de una total obviedad, que mucho me lo temo. Al parecer, todas las trampas y arbitrariedades en las que incurre el conductor —velocidad excesiva, cambios de vía, giros incorrectos, adelantamientos temerarios— y que son las que propician esa rolliza estadística de accidentes, serían los signos de otras pulsiones inconscientes o conscientes. Dime cómo conduces y te diré quién eres. Toda la gama de los conflictos anímicos del conductor tienen traducción en el acelerador y en el volante: dominio, afirmación del yo, miedo, agresividad, sentimiento de status social...

Si todo eso ya resulta amenazante y conflictivo cuando vamos a pie, con unos cuantos caballos por en medio el asunto se agrava considerablemente. ¿Existirá alguna manera de poner freno a ese "flot montant de la barba-



rie", para decirlo con la frase de un clásico que no se refería, naturalmente, a cuestiones de motor? Me imagino que es improbable. Si son alarmantes las estadísticas de accidentes y el saber que tales accidentes son nada más y nada menos que "pequeños o grandes autosuicidios", más alarmantes resultan todavía otra



clase de estadísticas: la de la boyante fabricación de coches y el entusiasmo general ascendente por el tema. La noticia, por ejemplo, del establecimiento de una factoría automovilística en Almusafes es innegable que puede dar pie a consideraciones bien diversas, desde la reacción triunfalista a la evocación de las bíblicas plagas de Egipto. Todo son puntos de vista.

Y ya, para no dejarnos nada en el tintero, añadamos que otra constante obsesiva de la civilización actual se asoma también incordiante al mundo del motor: el sexo. ¡No faltaría más! Algunos institutos de opinión franceses —¡franceses tenían que ser!— aseguran que se da un frecuencia en los usuarios una auténtica *erotización* del vehículo al tratarlo amorosamente, con desdén, con mimo, con odio, en un comportamiento análogo al observado por el hombre frente a la mujer. No sé... aquí me parece que ya hay un poco de literatura. Y en todo caso, esos institutos de opinión harían muy bien en no olvidar que el porcentaje femenino de conductores no es ninguna insignificancia, lo que determinaría en todo caso un replanteamiento de la cuestión, desde un ángulo de enfoque menos machista. Lo de la erotización del vehículo lo dejaremos, si les parece, en el sentido estrictamente utilitario, el de emplearlo como una "garçonnière" para no complicarnos más la vida. □

Humor



ANUNCIE
en
Perlas
y
Cuevas

SU MENSAJE
PUBLICITARIO
SIEMPRE
ESTA VIVO

NIT

Nit estrellada encara de bon veure amb delicats reflexes i opacitat lluenta, vell capell de copa inútil pels temps d'ara com cans esquelètics sobre el món, definitivament tu ets un luxe que ha passat de moda.

Jo, no obstant, te duc al cap vella nit de copa, i quan torn a ca meva, sorteiant imprevisibles moixos i ones, t'aixec en un gest final cerimoniós dedicat a tres brillantons i a la meva ombra i te deix penjada allà dalt. Fins demà, nit! negra, deshabitada, misteriosa.

ANGEL
GONZALEZ

Defunciones

JUANA ANA ADROVER ARTIGUES falleció el 25 de agosto; a los 77 años. En paz descanse y reciba su esposo, José Mesquida; hijos, Bartolomé, Miguel, Magdalena y María; hijos políticos; hermana, nietos y demás deudos, nuestro conduelo.

FRANCISCO CALDENTY SANTANDREU pasó a mejor vida el 28 de agosto a los 82 años. En paz esté el alma bondadosa del finado y vaya para su esposa, Margarita Fons Pascual; hijo Lorenzo; hija política, Margarita Juliá; nietas y demás parientes, en más sentido pésame.

ANTONIA SUREDA MONSERRAT acabó sus días en Porto Cristo, a los 66 años, el 29 de agosto. En gloria esté. Nuestro sentimiento a su espos, Miguel Truyols Veny; hijos, Damián, Magdalena y José; hijos políticos, Catalina Jordá, Antonio Riera y Francisca Martí; nietos, hermanos y otros parientes.

MIGUEL MAGRANER DALMAU falleció a los 58 años el último de agosto. Acompañamos a su esposa, Catalina Mora; hijos, Miguel y Juana; madre política y otros allegados, en el duelo que les aflige.

FRANCISCA ZUZAMA BAUZA murió a los 72 años el 31 de agosto. Reciban sus hijos, Bárbara, Antonio, Pedro, Micaela, Francisca y Andrés; hijos políticos, nietos y demás parientes, nuestro sentimiento.

GUILLERMO GAYA SANZO murió a los 48 años, el 2 de septiembre. Nuestro conduelo a su esposa, Catalina Nicolau; hijos, Isabel, Pedro, José, Rafael y Guillermo; madre política y otros allegados.

JAIME SBERT DOMENGE falleció en Palma el 2 de este mes, a los 78 años. A su esposa, Antonia Frau;



hijos, Jaime y Andrés; hijas políticas, nietos y otros parientes, les transmitimos nuestro sentimiento.

CARMEN GINES PERIS falleció en Porto Cristo, el martes 6 de septiembre, a los 84 años. Vaya para su hija, María del Carmen Garau; hijo político, Francisco Lafuente; nietas, María del Carmen y María José; nietos políticos, Matías Bosch y Carlos García, bisnietos y otros allegados, el testimonio de nuestro más sincero pésame.

SOCIEDAD

- El hogar de Mateo Llodrá Gomila y Juana Ana Binimelis Artigues, el primero de agosto se vió alegrado con el feliz nacimiento de una niña a la que se impuso el nombre de Coloma.

- En Porto Cristo, los esposos Juan Cerdó Veny y Antonia Soler Galmés vieron bendecida su unión con el nacimiento de un niño al que se dará el nombre de Francisco.

- El 15 de agosto vino a este mundo un robusto niño al que se ha dado el nombre de Antonio José, hijo de José Alzamora Moragues y Antonia Nicolau María. A todos ellos, nuestro sincero parabién.

**GESTORIA
FUSTER PERELLO**

Franco, 4 - T. 55-04-82

**GRAN SURTIDO
DE PANTALONES**

SASTRERIA

LLULL

Jaime Domenge, 12. - MANACOR
Mitjorn, 8. - S'ILLOT



**Precisión
visual**

**TUGORES
OPTICO**

SABADOS TARDE, CERRADO

C/ Conquistador, 8

Manacor

(POU FONDO)

Tel. - 55.23.72



MESA DE REDACCION

EL SR. SERRA AL FRENTE DE LA ALCALDIA. -

Hoy se hace cargo de la alcaldía el primer teniente de alcalde Antonio Serra Fiol, dado que el lunes 12, el titular Rafael Muntaner sale para Canarias al frente del grupo mallorquín -FEDAS- que asistirá en Lanzarote a los campeonatos de pesca submarina.

HOMENAJE A L'ORFEO VIGUETA. -

Al cierre de esta edición estaba previsto un concierto a cargo del Orfeo Vigueta, en la Parroquia de Los Dolores, como homenaje del Centro "Jordi des Racó" y nuestra Capella con motivo del setenta y cinco aniversario de la fundación del famoso grupo coral catalán.

Bajo la dirección de maestro Vidal, L'Orfeo tenía en programa obras de Romeau, Lassus, Franck, Bach, Victoria, Binimelis, Banyon, Morera, Lambert, Botey y Millet. El concierto se celebraba patrocinado por el Ayuntamiento de nuestra ciudad.

PLENOS MUNICIPALES. - El lunes 5 celebró el reglamentario Pleno municipal, sin que se agotara el orden del día. Entre los asuntos que decidieron, están la formación de una comisión para el estudio de las posibilidades de municipalizar los servicios de recogida de basuras, mediante la explotación propia

o creación de un servicio municipal.

La no presentación de plicas a la subasta convocada (12.250.000 pesetas) ocasiona un serio problema al Consistorio, que, con carácter provisional, intentará que "Ingeniería Urbana", la actual concesionaria de los servicios de recogida, siga prestándolos durante los próximos seis meses.

Para el miércoles a mediodía quedó convocado una nueva sesión plenaria, al objeto de poder aprobarse la Cuenta de Patrimonio así como unas urbanizaciones en diversas zonas costeras (Cala Magrana y Playa Romántica). No obstante, el Pleno no se celebró por falta de quorum.

INAUGURACION DE CURSO. - El jueves día 15 se celebrará la Misa del Espíritu Santo con que todos los años se abre el curso escolar. Los centros de EGB iniciarán las clases el lunes día 19.

CONVENIO. - El Ayuntamiento ha alquilado de nuevo el Complejo Deportivo de Bernardo Costa, que seguirá siendo "municipal" por lo menos durante un año, aunque el contrato es renovable a voluntad de ambas partes. El acuerdo de alquiler, no obstante, quedó supeditado a la reglamentaria suplementación de crédito municipal.

NO HUBO CONMEMORACION. Con motivo del pasado 4 de Septiembre no hubo acto oficial alguno en Porto Cristo.

LOS TAXIS. - Vienen registrándose algunos servicios "piratas" en las zonas habituales de nuestros taxistas, en especial en los núcleos turísticos de Calas de Mallorca y Cala Murada. Al parecer, existe cierta disconformidad, ciertamente lógica, entre los titulares de taxis de Manacor.

NOTA DE PRENSA

Las respectivas Direcciones de las publicaciones "DIJOUS" (Inca), "FELANITX", "MANACOR" y "PERLAS Y CUEVAS", notifican a los partidos Políticos que se hallen interesados en la publicación de avisos, notas, manifiestos o cualquier comunicado de sus respectivas organizaciones, que sus textos serán admitidos indiscriminadamente, y publicados sin distinción alguna, incluso con idéntico tipo de letra y sin manifiesta prioridad de paginación, siempre que se ajusten, lógicamente, a los plazos de admisión de originales que cada una de ellas tiene establecidos.

Al mismo tiempo notificamos que todo comunicado debe llegar a nuestras redacciones con una firma que lo avale, aunque deba publicarse como simple nota de partido, así como mención expresa de la persona física y domicilio donde poder efectuar el cargo de publicidad correspondiente, dado que mientras no se reciban órdenes superiores en contra de este decisión, se mantendrán para dichas inserciones los precios normales de utilización de espacio publicitario.

Primero de septiembre de 1977.

ANUNCIE
en
Perlas
y
Cuevas

LA PELICULA MAS ESPERADA!
GRAN PREMIO DE CANNES



INAUGURACION DE LA TEMPORADA

20th Century-Fox presenta

MASH

Una producción de INGO PREMINGER

con DONALD SUTHERLAND ELLIOTT GOULD - TOM SKERRITT
y con SALLY KELLERMAN - ROBERT DUVALL - JO ANN PFLUG - RENE AUBERJONDIS

Producida por INGO PREMINGER - Dirigida por ROBERT ALTMAN - Guión de RING LARDNER, Jr.
Según la novela de RICHARD HOOKER - Música de JOHNNY MANDEL - COLOR por DE LUXE - PANAVISION

AHORA

Programación

Entre los filmes previstos para la temporada 77 - 78 en el Cine Goya, según nos informa el empresario D. Joan Frau, figuran los siguientes títulos.

- = MI PRIMER PECADO, de Manolo Summers. Con Curro Summers y Beatriz Galbo
- = HASTA QUE EL MATRIMONIO NOS SEPARE, de Pedro Lazaga. Con María Luisa San José.
- = ASIGNATURA PENDIENTE, de José Luis Garcí. Con José Sacristán y Fiorella Faltoyano.
- = MARCADA POR LOS HOMBRES, de José Luis Merino, Con María José Cantudo.
- = LA MASCARA, de Ignacio F. Iquino. Con Patri Adriani.
- = DE FRESA, LIMON Y META, de M. A. Díez. Con Emilio Gutiérrez Caba
- = EL APOLITICO, de Mariano Ozores. Con Carmen Sevilla.
- = LA SIESTA, de Jorge Grau. Con Vicente Parra.
- = VIRIDIANA, de Luis Buñuel, Con Fernando Rey.
- = MAS ALLA DEL DESEO, de José Antonio Nieves Conde. Con María Luisa San José y Ramiro Oliveros.
- = SECRETOS DE ALCOBA, de Paco Lara. Con Africa Prat.
- = EL PUENTE, de Juan Antonio Bardem. Con Alfredo Landa.
- = EL ANACORETA, de J. Estelrich. Con F. Fernán Gómez.
- = PANTALEON Y LAS VISITADORAS, de Vargas Llosa. Con José Sacristán.
- = LA PETICION, de Pilar Miró. Con Ana Belén.
- = NOSOTROS QUE FUIMOS TAN FELICES, de Antonio Drove. Con Paco Algora.
- = LOS CLAROS MOTIVOS DEL DESEO, de Miguel Picazo. Con Cristina Ramón.
- = MI HIJA HILDEGART, de Fernando Fernán Gómez. Con Amparo Soler Leal.

Películas extranjeras para esta misma temporada:

- = DOMINGO NEGRO, de Jhon Frankenheimer. Con Robert Shaw.
- = CARRIE, de Brian de Palma. Con Sissy Spack.
- = MARATHON MAN, de J. Schelesinger. Con D. Hoffman.
- = VIRGO, TAURO Y CAPRICORNIO, de Luciano Martino. Con Edwige Fenech.

CINE GOYA

Próxima SEMANA

ROSARIO RIOS
LOLA FLORES y ANTONIO GONZALEZ

Antonio Giménez Rico

AL FIN SOLOS,
pero...

EL CINE

- = SUCEDIO ENTRE LAS 12 Y LAS 3, de Franck Quirg. Con Charles Bronson.
- = LA CALIFA, de Alberto Bevilacqua. Con Romy Schneider.
- = LOS ULTIMOS HOMBRES DUROS, de Andrew W. McLaglen. Con Charlton Heston.
- LA MADRE, LA MELONES Y EL RUEDAS, de Peter Yates. Con Raquels Welch.
- = LA PROFECIA, de Richard Donner. Con Gregory Peck.
- = CUARENTA GRADOS A LA SOMBRA DE UNA SABANA, de Sergio Martino. Con Marty Feldman.
- = NETWORK, de Sidney Lumet. Con Faye Dunaway.
- = HOMO EROTICUS, de M. Vicario. Con Lando Buzzanca.
- = SI EMPEZARA OTRA VEZ!, de Claude Lelouch. Con Catherine Deneuve.
- = CRONICA DE UNA VIOLACION, de Yves Boisset. Con Pierre Tornade.
- = LUCHANDO POR MIS DERECHOS, de Roger Corman. Con Péter Fonda.
- = EL ALIMENTO DE LOS DIOSES, de Bert Gordon. Con Ida Lupino.
- = PAPA... YA NO SOY VIRGEN!, de Alain Cohen. Con Claude Berri.

Películas toleradas para menores:

- = ROCKY, de Jhon G. Avildsen. Con Sylvester Stone.
- = LA BATALLA DEL MIDWAY, de Jack Smigth. Con Charlton Heston.
- = LA ULTIMA LOCURA, de Mel Brooks.
- = MUNDO FUTURO, de Richard Heffron. Con Peter Fonda y Yul Bryner.
- = PANICO EN EL ESTADIO, de Larry Pearcee. Con Charlton Heston.
- = EL JURAMENTO DEL CORSARIO NEGRO, de Sergio Sollima. Con Karin Bedi.
- = LA FUGA DE LOGAN, de Michael Anderson. Con Michel Yorck.
- = EL CORSARIO ESCARLATA, de James Goldstone. Con Robert Shaw.
- = AEROPUERTO 1977, de Jerry Jamerson. Con Jack Lemon y James Stewart.
- = GATOR EL CONFIDENTE, de Burt Reynolds.
- = PANICO EN EL TOKIO EXPRES, de Junya Sato. Con Ken Takakura.

UN CASO DE LESBIANISMO EXPUESTO
AUDAZMENTE COMO NUNCA

UN TEMA CON IMAGENES QUE
ESCANDALIZAN AL ESPECTADOR



AMPARO RIVELLES
JORGE RIVERO
PILAR VELAZQUEZ
y la colaboracion especial de
QUETA CLAVER en

LA PLAYA VACIA

Según la obra de JAIME SALOM



Dirigido por
ROBERTO GALDON

Producción ejecutiva
LUIS MENDEZ y JULIAN ESTEBAN

IMPERIAL

**PROXIMO
MARTES**

ANTONIO SABATO. Director: UMBERTO LENZI

**LOS CLUBS DE
LA "DOLCE VITA"**

- = VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA, de Juan Piquer. Con Kenneth More.
- = EL LOCO, LOCO, LOCO ASALTO A UN BANCO de Gowe Champion. Con George G. Scott.
- = UN PUENTE LEJANO, de Richard Attembourg. Con Robert Redford y Michael Caine.
- = EL PAJARO AZUL, de George Cukor. Con Liz Taylor.

LA ORQUESTA DE CÁMARA «CIUDAD DE MANACOR»

Que a la Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor" no la cohibe el número trece, se hizo patente en la tarde del sábado tres de los corrientes en la parroquia de Porto Cristo, donde se celebró un memorable concierto ante un público numerosísimo, a pesar del calor que se dejaba sentir con fuerza esa tarde.

Tenía este concierto, a mi modesto entender, unos alicientes extraordinarios, y, en primer lugar, el de la actuación del clarinetista alemán Carlos Heinz Schilling como solista en una obra de Stamitz. Luego estaba la reaparición de esta gran pianista (ya es hora de reconocerlo públicamente) de Manacor, Concepción Vadell, que aúna a su valía de concertista una dedicación docente musical por encima de lo normal. Por ahí sí que iría bien un homenaje al que no dudamos se uniría toda la familia musical manacoreña.

Junto a todo ello, la presencia en el podium de dirección del joven concertista mallorquín de guitarra Gabriel Estarellas, daba aires de incógnita a esta salida número trece de la Orquesta de Cámara. Y la incógnita se despejó satisfactoriamente.

Y, todavía, otro aliciente de este concierto: los que escuchamos, el pasado año, el violín de Bárbara Schilling, esperábamos también este año disfrutar de nuevo con su actuación como solista.

Sin extendernos más de la cuenta, diremos que la "Sinfonía Salzburgo", de Mozart, que abrió programa se dijo con brío y sin titubeos, con brillantez propias de una orquesta de profesionales avezados a su oficio. Creemos que el director tuvo buena parte en el éxito de esa primera obra.

En la "Sonata" de Milhaud, la "Sonatina" de Anton Dvorak y el "Trio" de Haydn, la pianista Concepción Vadell demostró su perfecto mecanismo, su acusada sensibilidad y sus increíbles dotes de acompañamiento. Todo ello hace de su actuación algo fuera de serie.

En la "Sonata", Bárbara Schilling y Jaime Piña nos demostraron saber y poder vencer todas las dificultades. Es difícil esa "Sonata", pero ellos la llevaron a buen puerto, con afinación, sensibilidad y responsabilidad. Obra de corte moderno que fue escuchada con respeto y curiosidad.

La "Sonatina" sirvió a Bárbara Schilling para meterse el público en el bolsillo. Bárbara "vive" la preciosa obra; la saboreó y exprimió hasta el punto de

que una vez dicha por ella, parece que no es posible sacarle nada más. Fue larga y calurosamente aplaudida.

El "Trio en Sol Mayor" encabezó la segunda parte. Esta obra, asequible para el gran público, agradó de verdad, puesto que tema, desarrollo y ritmo son de fácil captación y no requiere excesivo esfuerzo para penetrarse con ella, y disfrutarla, sobre todo en su parte húngara.

La última obra interpretada fue el "Concierto nº 3 para clarinete y orquesta de cuerda", de Stamitz. Karl-Heinz Schilling, que cuidó de la parte solista, es un clarinetista de talla universal. Ello fue la causa de que este concierto pareciera fácil y sin grandes complicaciones. Para él, en efecto, no las tuvo. Su técnica las venció de forma natural y sencilla, dando la impresión de que lo que él interpreta no puede hacerse de otra manera de como él lo hace. Dominio del instrumento, en resumen.

Enhorabuena a todos cuantos intervinieron en este concierto, de veras memorable. Y enhorabuena a Manacor por este algo tan positivo de contar, al fin! con una Orquesta que lleve su nombre con dignidad.

SI-FA

YA ESTA AQUI...!

**EL AUTENTICO PEQUEÑO HEROE
EN PANTALLA GRANDE Y COLOR**

IMPERIAL

MARTES A LAS
4 Y A LAS 9'30

PROGRAMA MARCO



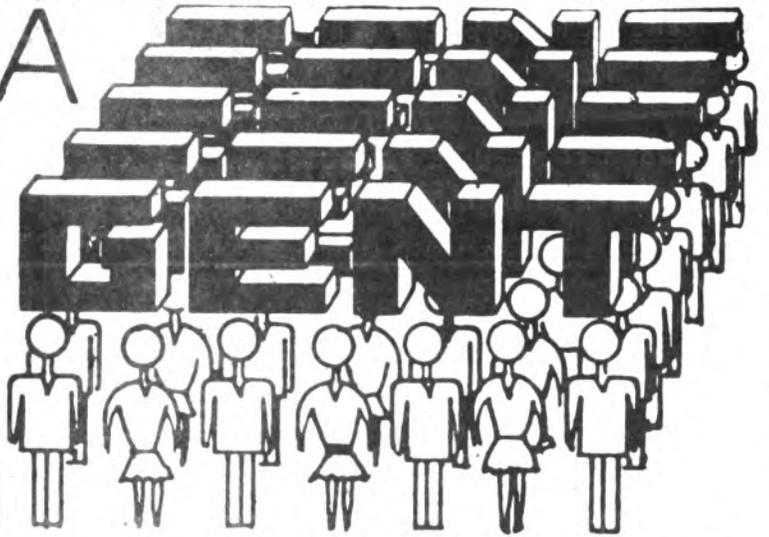
No te vayas, mamá

Director: ISAO TAKAMATA
Dibujos: YOICHI YATABE - Eastmancolor
de EDUARDO D'AMICIS
De los Apeninos a los Andes

DISCOTECA

ACONDICIONADO

AIRE Abierta todas las tardes



MANACOR

PREPARANDO LA TEMPORADA INVIERNO 77-78

- ★ **CONJUNTOS**
- ★ **RECITALES**
- ★ **VELADAS**



(FOLK, ROCK, CAMP, etc...)

NOCHES POETICAS Y DE MUSICA CLASICA
PUNTUALMENTE LES IREMOS INFORMANDO

BENVINGUTS



Hotel Playa Moreya



Situado en la maravillosa playa de fina arena blanca y aguas transparentes apta para deportes náuticos y rodeado de frondoso pinar, jardines y terrazas. Todas las habitaciones son exteriores con baño, terraza individual. Música de sonido estereofónico canalizada, teléfono y televisor (a petición con suplemento). Magníficos salones, Bar típico Nórdico, Cocktail Bar, Sala de Convenciones y Actos sociales de gran prestigio. Sala de Proyecciones, Sala de Juegos, Parrilla - Grill, Peluquería de Señoras y Caballeros. Tienda en el mismo Hotel. Piscina climatizada a 22 grados c., Piscina Infantil, Terraza Solarium, Calefacción Central, Aire Acondicionado en Planta Noble, Salones, Bares, Sala de Fiesta. Parque y Guardería Infantil, cuatro ascensores.

DISCOTHEQUE

S'ILLOT

la cueva

Iluminación al estilo de las mejores
salas de Europa

desde las 9'30 de la noche hasta
la madrugada

▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA

Bar- Restaurante LOS TOROS



PASEO MARITIMO 21
TELEFONO 56 72 52
CALA MILLOR
SON SERVERA

VIVERO PROPIO

Especialidades en platos
de mariscos y pescados

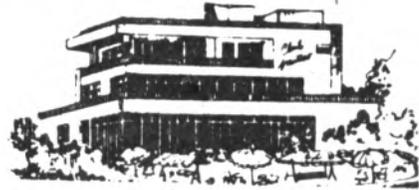
LANGOSTAS. VISITE ESTA
CASA Y OBTENDRA CALIDAD
A SU JUSTO PRECIO

PASEO MARITIMO DE CALA MILLOR
A CALA BONA

BAR
RESTAURANTE

CLUB NAUTICO

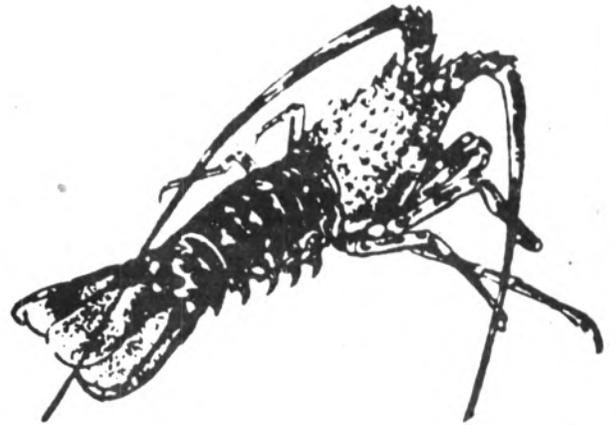
PORTO CRISTO



Teléfono 57 0123

PORTO CRISTO

BODAS • COMUNIONES
FIESTAS SOCIALES



EN UN AMBIENTE DE GRATA DISTINCION,
DONDE LA CALIDAD NO TIENE POR QUE
ESTAR REÑIDA CON EL PRECIO.

ESPECIALIDAD
EN PESCADOS



COCINA
ESMERADA

Restaurante

Rosa



Negra

AMPLIO APARCAMIENTO

CALA BONA
FRENTE AL PUERTO

ESPECIALIDAD EN:

Lenguado Bretona • Ensalada Tropical
Tournedo Ali-Babá • Chuleta de Avila

RESERVAS: Tel.: 56.72.72

CALA
BAR PETIT
MILLOR

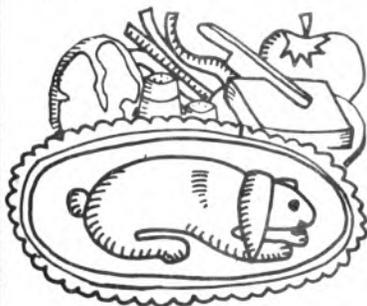
CALA
BAR PETIT
MILLOR

CALA
BAR PETIT
MILLOR

▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA

RESTAURANTE PERELLO

GRAN VARIEDAD DE ESPECIALIDADES



Hotel PERELLO

Tels: 57 00 92
57 00 04

Porto-Cristo
Mallorca

BAR RESTAURANTE CAN MATEU

S'ILLOT



ESPECIALIDAD EN PAELLAS
LENGUADO - CALAMARES
PARRILLADAS

Abierto todo el año.



RESTAURANTE Los Dragones

FESTES FAMILIARS . CASAMENTS,
BATEJOS I PRIMERES COMUNIONS

FIESTAS FAMILIARES . BODAS,
BAUTIZOS I PRIMERAS COMUNIONES

Av. JUAN SERVERA CAMPS, 3
Tel 57 00 94 PORTO-CRISTO



Fondue Bourguignonne
Paella
Lechona asada
Cordero asado

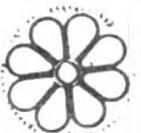
ESPECIALIDADES
Langosta

Parrilladas
Gordon Bleu
Chateaubriand
Sopa de pescado

Escalope a la crem Cazuela de mariscos

BAR RESTAURANTE MARGARITA

S'ILLOT



Cala Morega

ANUNCIE: 55 04 10

PASATIEMPOS

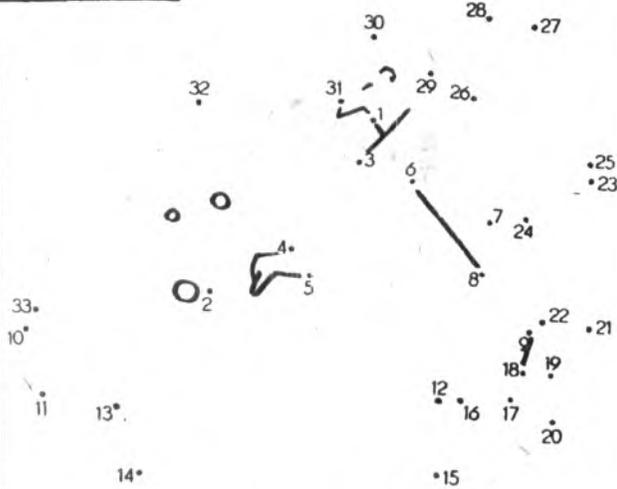
DIBUJO NUMERICO

QUINIELA DEL SABER

Si es usted filatélico de los "de ley", díganos en qué año aparecieron los primeros sellos de correos:
1840 — 1800 — 1860 — 1700

Si en la matrícula de un coche vemos las letras ML, sabemos que pertenece a:
Mallorca.
Málaga.
Melilla.

El "Consejo de los Diez" era un consejo secreto en la República de Venecia, que tenía autoridad sobre el mismísimo dux y estaba compuesto en realidad por ¿cuántos miembros?:
Cuatro — Doce — Diez — Dos.



Una con un trazo los puntos del 1 al 33 y completará un dibujo.

CAPACIDAD

Cobarde. — Uno que en los momentos de peligro piensa con las piernas. (Bierce.)

Pesimista. — El que ha vivido largo tiempo con un optimista. (J. F. O'Si.)

Burgués. — Los burgueses son los otros, siempre los otros, sólo los otros. (Jules Renard.)

Economía. — Virtud maravillosa, especialmente en los ascendientes. (The Sign.)

Consultar. — Pedir que otro apruebe el paso que ya hemos decidido dar. (Bierce.)

Eva. — Adán inventó el matrimonio, pero Eva explotó la patente. (Duvernois.)

Matrimonio. — El estado matrimonial se llama santo porque cuenta con tantos mártires. (Fliegende Blätter.)

Moda. — Un déspota del que la persona sensata se ríe, aunque le obedece. (Bierce.)

Bailar. — Arte de retirar los pies antes de que la pareja os pise. (Engronat.)

PUZZLE

1.933  CHARLES LAUGHTON	 BETTE DAVIS 1935	JOAN FONTAINE 1.944 ? 	 LAWRENCE OLIVIER 1948
MARLON BRANDO 1.973 	M Y F A I R L A D Y X A S O S P E C H A E H J O C R U T I B A D N A C E C E U V X D I C R M O P P A B H N O R E I L Y Z Y U B I N P D F Q E Y V	JANE WYMAN 1948 	 OLIVIA DE HAVILLAND 1949
LIZA MINELLI 1973 	S R L A C E G H U T Y S L E G H R S B I E D E G B I D E G E S T V A R P Z A H M A R T Y I L L O D A C A S O R G I L E P L O E L P A D R I N O R	ERNEST BORGNINE 1.955 	
1964 REX HARRISON 	CHARLTON HESTON 1959 	YUL BRYNNER 1956 	

En este cuadro de letras están contenidos los títulos de las películas por las cuales obtuvieron el Oscar de interpretación los actores cuyos nombres y año en que lo consiguieron rodean el mismo. Se lee de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal.

CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

HORIZONTALES.—1: Acaba, pone fin a una cosa. 2: Campeón. Nombre de consonante (al revés). 3: Onda del mar. 4: Animal cuyo cuerpo está cubierto de plumas. Vine de arriba abajo. 5: Exista. 6: Pronombre personal (al revés). Negación. 7: Que tienen sal.

VERTICALES.—1: Cigarros. 2: Existió. En tiempo pasado. 3: Catedral (al revés). 4: Daño, ofensa. Pronombre demostrativo. 5: De este lado. 6: Preposición (al revés). Preposición inseparable equivalente a con. 7: Quitarás el impedimento para entrar o salir.

FUNERARIA "SA MOLADORA"

SERVICIOS PARTICULARES

* Dr. Fleming, 1 y Paseo Ferrocarril, 14
Teléfono 55 18 84 - MANACOR



ENS COMPLAU PODER OFERIR AL PUBLIC DE
M A N A C O R

LA BOTIGA DEL PALAU, ON POREN ESCOLLIR
TOTA CASTA D'ARTICLES DE PERLES,
JOIERIA, ALTA BISUTERIA, POCELLANES,
OBJECTES DE REGAL, ETZ.

TANT COM ALS TURISTES, VOLEM
ATENDRE ALS MANACORINS



GRACIES PER L'AÇOLLIDA

Sastreria - Confección

auran

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75
Manacor

NO HO DUBTI, LO MILLOR
EN SECCIÓ DE SASTRERIA

Suscríbese
a

Perlas y Cuevas



**BABY
ZOO**

AUTO • SAFARI

RESERVA AFRICANA

ABIERTO TODO EL AÑO



Ω
OMEGA



Omega, joyas de hoy. Arte y precisión en cuerpo y alma.

Arte y precisión en la combinación de los más nobles materiales con las formas y líneas más estilizadas, en estos modelos creados por artistas y realizados con amor por manos artesanas, que han cuidado hasta el último detalle de su acabado con precisión infinita.

Arte y precisión en la máquina Omega que anima interiormente estas joyas, dotándolas de vida y de calor.



1 - Ref. F-4135 B4 8306 Constellation. Cronómetro oficialmente controlado. Automático. Caja, esfera y pulsera de oro amarillo.
2 - Ref. F-4190 B4 8304 Constellation. Automático. Caja y pulsera de oro amarillo.
3 - Ref. F-3425 B4 7252 Constellation. Automático. Caja y pulsera de oro amarillo.
4 - En cada detalle se ve la mano del arte. 5 - El sello Omega garantiza la perfección del acabado. 6 - En el interior, una máquina precisa.

Joyería *Fermin*

MANACOR - PORTO CRISTO - ALARO - CALA MILLOR